

ZINETXIKI ZINEMALDIA

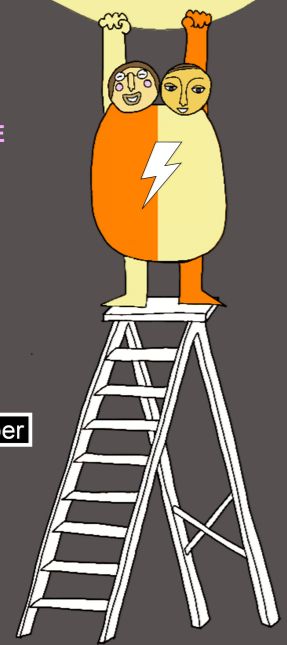
HAUR ETA GAZTEENTZAKO NAZIOARTEKO ZINEMALDIA

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE INFANTIL Y JUVENIL INTERNATIONAL FILM FESTIVAL FOR CHILDREN AND YOUTH

16 - 31

abendua / diciembre / december

2023



www.begiraalkartea.com
+34 944 050 565



Abenduak 16 de diciembre

Saio berezia Institut
Français.

Institutu frantsesarekin elkarlanean, Zinetxiki Zinemaldiak zinema independenteari eskainitako eta frantsesez izango den saio berezi bat prestatu du: zinemaldiak Europako zinemarekiko daukan konpromisuarekin lotutako sei film laburren proiektzioa. Saio honek istorio zirraragarri eta liluragarrietan zehar bidaia bat proposatzen du.

17:00 h

Bilboko Institut Français
Instituto Francés

Iraupena/Duración 47' 23"

En colaboración con el Instituto Francés, Zinetxiki Zinemaldia programa una sesión especial dedicada al cine independiente en francés. Un programa de seis cortometrajes relacionados con el compromiso del festival con el cine europeo de calidad. La sesión propone un viaje a través de historias emocionantes y fascinantes.

Haur eta gazteentzako
aholkutako saioa.
Sesión recomendada pra
público infantil y juvenil.

Egitaraua/Programación

Hizkuntza/Idioma

- A tiny voyage (7' 45")
- The boy and the elephant (6' 40")
- The big tantrum (7')
- Whale's song (11' 50")
- On the ground (6' 28")
- Apacha (7' 40")

Français
Français
Français
Français
Français

INSTITUT
FRANÇAIS
BILBAO



Abenduak 17 de diciembre

Saio berezia La
Terminalako Gabonetako
Merkatu Handian
Sesión especial en el Gran
Market de Navidad en La
Terminal

Neska-mutilei zuzendutako jardueren testuinguruan, goizeko saio bat prestatu dugu La Terminal, FICC Kultur eta Sormen Industrien Fabrika. Ikusleek, film laburren aukeraketa honetaz familian gozatu ahal izango dute, ingurumena zaintzeko eta babesteko gonbidatzen duten eduki ludikoz beteta dagoen saio honetan.

12:00 h

La Terminal - Fábrica de
Industria Cultural y
Creativa, Kultur eta
Sormen Industria Fabrika
Zorrotzaurre, Bilbao.

Iraupena/Duración 58' 28"

En el contexto de las actividades dirigidas a las niñas y niños en el espacio de La Terminal, Fábrica de Industrias Culturales y Creativas FICC. El público familiar podrá disfrutar de una selección de cortometrajes cuyos contenidos lúdicos invitan a despertar el interés por el cuidado y la protección del medio ambiente.

Haur eta gazteentzako
aholkutako saioa.
Sesión recomendada
para público infantil y
juvenil.

Egitaraua/Programación

Hizkuntza/Idioma

- Cuando tenía miedo a la oscuridad (7')
- ¡Vete, Alfred! (11')
- Entre dos hermanas (7'20")
- La oca (12'31")
- I love this (7')
- Sonhos Da Isa (9')
- El pintor de banderas (4' 24")

Euskera sub.
*EG/SD
*EG/SD
*EG/SD
Euskera sub.
Euskera sub.
Castellano sub.

La Terminal
FÁBRICA DE INDUSTRIA CULTURAL Y CREATIVA [ficc]



Abenduak 23 de diciembre

estreno del largometraje
"Tony Shelly y la Linterna
Mágica" largometrairearen
estrenaildia.

Irekitze saioa
Sesión de apertura

Hungariar/Txekiar ekoizpen hau stop-motion teknikaren bidez sortutako mundu magiko batean murgiltzen da. Film honen edukiek esperientzia paregabea eskaintzen dute, adiskidetasuna, desberdina izatea edo bakardadea bezalako gaiak lantzen ditu, pelikula hau istorio bisual paregabea da.

12:00 h

Cine Golem Alhóndiga
Zinema, Azkuna Zentroa,
(Bilbao),

Iraupena/Duración 80'

Esta producción húngara/checa se sumerge en un mundo mágico creado a través de la técnica del stop-motion. Los contenidos de esta película brindan una experiencia única que abarca temáticas como la amistad, el ser diferente o la soledad, lo que la convierte en una historia visual excepcional.

6 urtetik aurrera
aholkatutako saioa.
Sesión recomendada a
partir de 6 años.

- Premio **Contrechamp** en el Festival de Animación de Anney, **Contrechamp Saria** Anneyko Animazio Jaialdian.

- Premio al **Mejor Largometraje de Animación** de la Sección Anima't del Festival de Cinema de Sitges **Animazio Largometrairik Onenaren** saria

Hizkuntza/Idioma
Castellano

golem alhóndiga



Abenduak 24 de diciembre

Saio honen bidez naturaren alderdi interesgarri batzuk ezagutu ahal izango dituzu eta familia-harremanek duten garrantzia eta bizitzan topatzen ditugun hainbat zailtasun gainditzen ikasiko dugu. Egoera honetan, udazkenaren etorrera, familiaren agurra edo bizi-sentimenduekin lotutako koloreak aipatuko dira.

12:00 h

Cine Golem Alhóndiga
Zinema, Azkuna Zentroa,
(Bilbao),

Iraupena/Duración 46' 58"

A través de esta sesión podrás descubrir algunos aspectos interesantes de la naturaleza, conocerás la importancia de las relaciones familiares y se podrá observar cómo se superan algunas dificultades que la vida nos depara, situaciones como la llegada del otoño, las despedidas familiares, o los colores relacionados con los sentimientos vitales.

Haur eta gazteentzako
aholkutako saioa.
Sesión recomendada
para público infantil y
juvenil.

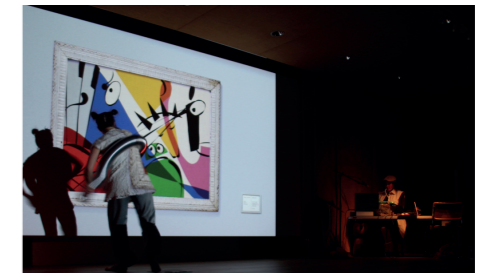
Egitaraua/Programación

Hizkuntza/Idioma

- El Charango (3'25")
- The Turnip (7'11")
- Papa is Big, I am Small (3'11")
- Por qué los Árboles Pierden las Hojas en Otoño (8')
- Una piedra en el zapato (11'30")
- Las aventuras del capitán Sprink: Siluro plastificado (5'19")
- Todos mis colores (4'55")
- La Princesa y el bandido (3'29")

Italiano
*EG/SD
*EG/SD
Castellano
*EG/SD
Castellano
Castellano
Castellano
*EG/SD

golem alhóndiga



Abenduak 26 de diciembre

Saio berezia, Bilboko
Guggenheim Museoko
TopArte programarekin
elkarlanean.

Sesión especial en
colaboración con el
programa TopArte del
Museo
Guggenheim de Bilbao

Zinema eta arte eszenikoetan zehar egingo dugun bidai honetan istorio magiko eta zoragarriak ikusiko dituzu eta zure amets eta desio jasagarri guztiak errealitate bihurtzeko daitezkeela erakutsiko dizute.

17:00 h

Guggenheim Museoa
Museo Guggenheim

Iraupena/Duración 58' 15"

Un viaje a través del cine y las artes escénicas que te conectará con historias mágicas y entrañables que te mostrarán que los sueños y los mejores deseos sostenibles pueden convertirse en realidad.

Haur eta gazteentzako
aholkutako saioa.
Sesión recomendada
para público infantil y
juvenil.

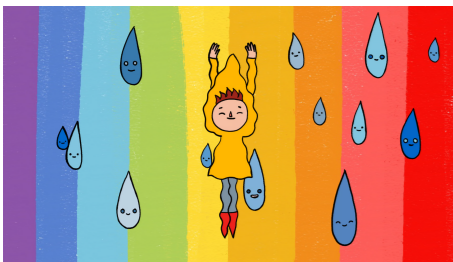
Egitaraua/Programación

Hizkuntza/Idioma

- ¿Por qué los árboles pierden hojas en otoño? (8')
- ¡Vete, Alfred! (11')
- Entre dos hermanas (7' 20")
- La oca (12' 31")
- Wings for a friend (3'13")
- La pandilla unida de Fondo (9')
- Flight to Earth (6')
- El pintor de banderas (4' 24")

Castellano sub.
*EG/SD
*EG/SD
*EG/SD
Euskera sub.
Castellano sub.
Castellano
Castellano sub.

GUGGENHEIM



Abenduak 27 de diciembre

Zinetxiki Zinemaldiko sail ofizialaren filmak. 2D, 3D edota Stop Motion teknikak erabilia egindako 8 kortomatrai animatu proiektatuko dira saio honetan. Saio honen bidez hausnartzen laguntzen dizun kortometraiez gozatu ahal izango duzu eta bizimodu bideragarriak lortzeko jasangarritasunak duen garrantziak ausnartu.

12:00 h

Cine Golem Alhóndiga Zinema, Azkuna Zentroa, (Bilbao),

Iraupena/Duración 48' 46"

Haur eta gazteentzako aholkutako saioa. Sesión recomendada para público infantil y juvenil.

Egitaraua/Programación	Hizkuntza/Idioma
- Rainboy (5'23")	*EG/SD
- Lullaby aquarium (4')	*EG/SD
- Ursa - The song of the Northern Lights (10'20")	*EG/SD
- Meta (3'33")	*EG/SD
- Cuando tenía miedo de la oscuridad (7')	Euskera
- To be a sisters (7'20")	*EG/SD
- Con un ovillo de lana (4'31")	Castellano
- The pearl (7'07")	*EG/SD



Abenduak 28 de diciembre

Zinetxiki Zinemaldiko sail ofizialaren filmak. Saio honetan idazteak duen garrantziarekin konektatu ahal izango duzu sentimenduak komunikatzeko eta irudimenaren indarra garatzeko, balioak identitate forma gisa ulertuko dira eta ustekabeko amaiera daukien istorio batzuek harrizko zaituzte.

12:00 h

Cine Golem Alhóndiga Zinema, Azkuna Zentroa, (Bilbao),

Iraupena/Duración 44' 23"

Haur eta gazteentzako aholkutako saioa. Sesión recomendada para público infantil y juvenil.

Egitaraua/Programación	Hizkuntza/Idioma
- O monstro e a nena (4'48")	Castellano
- Luke and Oscar (1'45")	*EG/SD
- Para saber que te quiero (2'44")	Euskera
- Letters from the edge of the forest (12'15")	Euskera
- Roots (Sustraiak) (6'04")	Euskera
- Game Over (1'40")	*EG/SD
- Jenny's magic shop (7")	Inglés sub
- The Christmas tree school (8'07")	*EG/SD



Abenduak 28 de diciembre

Saio berezia Sala Holiday Aretoa

17:30 h

Sala Holiday aretoa, Deusto

Iraupena/Duración 52' 29"

Haur eta gazteentzako aholkutako saioa. Sesión recomendada para público infantil y juvenil.

Egitaraua/Programación	Hizkuntza/Idioma
- Dragón Hunt (6'09")	Euskera
- Migrants (8'17")	*EG/SD
- Piggy box (7'01")	Euskera
- The patchwork (2'42")	Canción Inglés
- Golosinas (4'16")	Castellano
- My friend tiger (7'01")	*EG/SD
- Golondrinas (7' 08")	Castellano
- Wings for a friend (3'13")	Euskera
- Boom (6'42")	*EG/SD



Zinetxiki Zinemaldiko sail ofizialaren filmak. Saio honetan elkarlanaren eta elkarrekiko laguntzaren garrantzia ikusi ahal izango duzu, maite dituzun pertsonak zaintzearen garrantzia ere aipatuko da. Film laburretan agertzen diren protagonista maitagarriekin barre eta amets egiteaz gain gogoeta ere egingo dugu.

12:00 h

Cine Golem Alhóndiga Zinema, Azkuna Zentroa, (Bilbao),

Iraupena/Duración 50' 55"

Haur eta gazteentzako aholkutako saioa. Sesión recomendada para público infantil y juvenil.

Egitaraua/Programación	Hizkuntza/Idioma
- Skydome (4'18")	*EG/SD
- Pintar una guitarra (3'49")	Castellano
- Pond (8'30")	*EG/SD
- Birds, by the way (10'25")	*EG/SD
- Blue Teddy bear (10'22")	Euskera
- Ana Morphose (9'47")	*EG/SD
- Under the clouds (3'44")	*EG/SD



Abenduak 29 de diciembre

Zinetxiki Zinemaldiko Sail Ofizialaren filmak familiaritatean gozatzeko. Zinetxiki Zinemaldiak familian gozatzeko prestatutako nazioarteko film laburren aukeraketa hau aurkezten du: Kolorez, erritmoz eta pasioz beteta dagozan eta, aldi berean, dibertigarriak diren istorioak.

12:00 h

Cine Golem Alhóndiga Zinema, Azkuna Zentroa, (Bilbao),

Iraupena/Duración 50' 55"

Haur eta gazteentzako aholkutako saioa. Sesión recomendada para público infantil y juvenil.

Egitaraua/Programación	Hizkuntza/Idioma
- Veggie go roun (4'35")	*EG/SD
- Tiger (3'37")	*EG/SD
- Golondrinas (7'08")	Castellano
- Ardilla (3'37")	*EG/SD
- Tears (Malkoak) (5'27")	Euskera
- I am not afraid (7' 06")	Euskera Sub
- Mara, el viaje de la elefanta (8')	Castellano sub
- Socks for the Star (9'30")	*EG/SD
- T-Rex (3'36")	*EG/SD

Abenduak 30 de diciembre

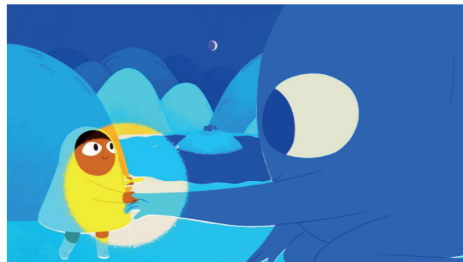
Jaialdiaren itxiera saioa 2023 ECFA Europako film labor onenaren sariaren irabazlea den "Luce and the Rock" laburmetraiaren proiektioarekin ospatuko dugu, film honekin batera, saio berezi honetan Europako zinema sariekin zerikusia izan duten film laburren aukeraketa bat ikusteko auketa izango duzu.

12:00 h

Cine Golem Alhóndiga Zinema, Azkuna Zentroa, (Bilbao),

Iraupena/Duración 52' 37"

Haur eta gazteentzako aholkutako saioa. Sesión recomendada para público infantil y juvenil.



Abenduak 31 de diciembre

Itxiera saioa Sesión de clausura

Jaialdiaren itxiera saioa 2023 ECFA Europako film labor onenaren sariaren irabazlea den "Luce and the Rock" laburmetraiaren proiektioarekin ospatuko dugu, film honekin batera, saio berezi honetan Europako zinema sariekin zerikusia izan duten film laburren aukeraketa bat ikusteko auketa izango duzu.

12:00 h

Cine Golem Alhóndiga Zinema, Azkuna Zentroa, (Bilbao),

Iraupena/Duración 54' 43"

Haur eta gazteentzako aholkutako saioa. Sesión recomendada para público infantil y juvenil.

Egitaraua/Programación	Hizkuntza/Idioma
- All good (8'17")	*EG/SD
- Pig (8'17")	*EG/SD
- Bemol (5'30")	Euskera
- My friend tiger (7'01")	*EG/SD
- Pau (7'50")	Castellano
- What's Up with the Sky? (10')	*EG/SD
- Luce and the rock (13'00")	*EG/SD

